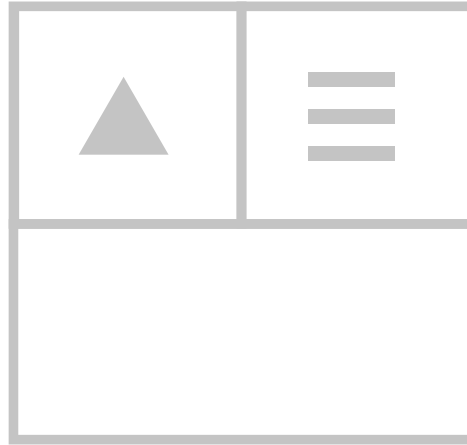




EDICIONES UC

CHILEAN
DELEGATION
20-24 OCTOBER





INTRODUCCIÓN



Para definir Chile, incluso desde su origen, hay muchas voces. Algunas dicen que su nombre viene del ave trile (*Xanthornus cayenensis*) que al pasar canta "thrile", lo que luego derivó a Chile. Otros aseguran que nace del vocablo quechua "chiri", que significa frío o nieve, como la alta cordillera de los Andes que lo cruza de norte a sur, o como los glaciares cristalinos. Sin embargo la definición más aceptada vendría de la palabra aymara "chilli" que tiene dos significados: "el confín del mundo" y "el lugar más hondo de la tierra". Desde el fondo, desde lo más hondo tanto del alma como del mundo es que la literatura chilena se ha posicionado como un referente latinoamericano, partiendo por la poesía de los nóbeles Gabriela Mistral y Pablo Neruda, y siguiendo por los cambios sociales que hemos vivido las últimas décadas que han nutrido la inspiración.

Porque sea cual fuese el momento cronológico, Chile siempre ha escrito su propia historia. Ayer y hoy lo hace desde lo editorial con valor estético, simbólico, cultural o político y mañana lo hará terminando de escribir una nueva Constitución. Una Constitución en que hay consenso en consagrar el respeto al medio ambiente, de sus tradiciones originarias y patrimoniales, y la participación ciudadana desde la infinita diversidad de sus habitantes. Por esto es que la literatura es tan partícipe de este proceso, porque son las editoriales chilenas las que vienen escribiendo hace tiempo sobre estas temáticas y redefiniendo, desde la palabra, el nuevo Chile.

La literatura en lo más hondo del mundo ha experimentado una explosión de tintas escritoras e ilustradoras que llenan al complejo enjambre de las editoriales. Según la agencia de ISBN Chile y la Cámara Chilena del Libro, entre el 2000 y 2012 se inscribieron más de 50 mil libros en el país, de los que 13 mil corresponden a la definición de libro entregada por la Unesco. Y no se detienen ahí. Entre 2015 y 2020 se registraron más de 45 mil libros y 979 agentes editoriales. En 2020 nuestro país al sur de América celebró un incremento del 27.4% en la publicación de libros respecto al año anterior.

En este ecosistema, además, la convivencia del libro digital y de papel es formidable. Mientras las editoriales universitarias y académicas operan con éxito el libro en digital, también están las que mezclan papel y digital instalando temas especializados con un diseño atrevido y aquellas que entregan diversión, comprensión y aventuras a los niños y niñas en formatos de materiales innovadores que privilegian la experiencia de la lectura en físico. Y es que las 10 editoriales que han llegado a la Feria del Libro de Frankfurt, a la luz de la coordinación entre el Ministerio de las Culturas, las Artes y el Patrimonio, a través del Consejo Nacional del Libro y la Lectura y el Ministerio de Relaciones Exteriores a través de ProChile, son la punta del iceberg de una talentosa industria literaria cimentada en Chile, que hoy busca la internacionalización de sus catálogos.



ENTREVISTA



ENTREVISTA

EDICIONES UC

MARÍA ANGÉLICA ZAGERS / PATRICIA CORONA

www.ediciones.uc.cl/ / [@edicionesuc](https://www.instagram.com/edicionesuc)

Estamos ante la principal editorial universitaria del país. Libros emblemáticos y de producción académica nacional e internacional son el corazón de las ediciones de la Pontificia Universidad Católica de Chile, que han acompañado al país en sus procesos sociales y hoy apuntan a seguir internacionalizándose. Sobre ello conversamos con María Angélica Zegers, directora de Ediciones UC.



ENTREVISTA
EDICIONES UC

Ustedes se proponen ser un actor relevante en el diálogo con la cultura y también ser una ventana a la sociedad ¿cómo ha sido esta experiencia que los ha llevado a ser hoy día la principal editorial universitaria del país?

Ediciones UC es el sello de la editorial de la Pontificia Universidad Católica de Chile, y fue creada en el año 1975 con el objeto de prestar servicio editorial de apoyo a la docencia, la investigación y la creación literaria que se realizaba en la Universidad. Sin embargo, editoriales UC no es que parta en ese año, es heredera también de una tradición editora que ya estaba instalada en la Universidad y en particular en ediciones Nueva Universidad, creada a fines de los sesenta y que publicó hasta que se terminó y pasó a ser ediciones de la Universidad Católica de Chile, Ediciones UC. Publicó más de 100 títulos, entre ellos títulos muy emblemáticos como fue la primera edición de las "Décimas" de Violeta Parra. Se publicó también en ediciones Nueva Universidad "Artefactos" de Nicanor Parra, se hicieron muchos libros que fueron muy importantes en ese momento.

Y qué nos ha llevado a ser la principal editorial más grande de Chile, yo creo que esta tradición, la calidad de los académicos de la sociedad, la seriedad que le ponemos a nuestro trabajo, que se manifiesta principalmente en dos ejes: la calidad que deben tener todos los libros, que son sometidos a un estricto protocolo de selección donde opera un comité editorial, formado por distinguidas personas, y también todos los libros tienen un referato externo a la Universidad. Entonces intentamos que nuestro fondo editorial mantenga siempre una calidad y una variedad acorde a los principios que nos ha marcado la Universidad. Cuando decimos que queremos ser un actor relevante en el diálogo con la cultura y

una ventana a la sociedad es porque queremos brindar un espacio efectivo para la publicación de libros que no siempre tienen cabida en una editorial comercial, pero que no podrían no editarse si realmente creemos -como lo creemos- que es necesario transmitir el conocimiento de calidad que se elabora dentro de una Universidad. Y eso se enmarca en el rol público que tiene la UC, que considera central orientar su acción con la mirada puesta en los alumnos, pero también de manera muy central en la comunidad. La Universidad Católica puede ayudar al desarrollo del país, todo lo que hace en docencia, lo que hace en investigación y lo que hace en extensión, y en ese rol los libros son un instrumento central.

¿Cuáles crees que son los principales cambios que ha experimentado la editorial en este tiempo en sintonía con los cambios en los que acompañan a la sociedad?

Nosotros nos enmarcamos dentro de la estructura de la Universidad, por lo tanto nuestra visión, nuestra misión, siempre se va a enmarcar necesariamente en lo que está pensando y haciendo la institución, y yo creo que hay pocas entidades que recogen de mejor manera el sentir social, como una Universidad, y una Universidad compleja como es la UC. Solo basta pensar que algunos de los movimientos sociales más relevantes del mundo se han producido por la acción que se ha generado dentro de las universidades porque al final la fuerza de los jóvenes es muy importante, y está siempre ebullendo de nuevas ideas, de nuevas inquietudes, es todo ir hacia adelante. Y en particular, una universidad como la UC, que tiene la calidad como un eje central, siempre va a estar hacia adelante, hacia la vanguardia, qué es lo que pasa afuera. No es que esté encerrada en sí misma, sino que está todo el tiempo mirando realida-

ENTREVISTA
EDICIONES UC

des externas, y eso sin duda permea todos los intereses, las decisiones, etcétera, entonces nosotros como editorial también recogemos eso, pero no solo por reacción, sino muy proactivamente. Por darte un ejemplo, nosotros defendemos con mucha pasión la publicación de títulos que agregan valor a la disciplina, pero ¿por qué?, y en esto puede ser contra fáctico con lo que hacen las universidades, pero en la UC no es así porque las autoridades siempre nos han apoyado, en entender el libro como un motor básico de transmisión de conocimiento, que produce un impacto real. Hoy día lo que reina es el paper, las editoriales académicas no están concebidas para competir en los rankings de lectoría, están hechas para producir un impacto efectivo en conocimiento, para que llegue a la gente conocimiento de calidad. Hoy día el paper se presenta como el principal agente promotor en las carreras académicas, y la posición de las universidades en los rankings de prestigio, y en ese sentido los cambios han sido muchos, aunque se mantiene siempre el eje orientador de la excelencia en las publicaciones, y el servicio a la docencia, la investigación y el mejor desarrollo para la sociedad. Nosotros hemos crecido mucho de tamaño y somos la principal editorial universitaria del país, y yo te diría que en volumen de publicaciones también una de las más importantes en América Latina, porque el número se queda súper vacío si no tienen detrás un fondo editorial de muchísima calidad y que efectivamente responda a lo que hablábamos antes, a esas demandas sociales, a esa necesidad de mostrar nuevas realidades, nuevas temáticas, etcétera. Nuestra editorial intenta que los temas tratados recojan las demandas sociales y la realidad del país, cuestión que por motivos económicos no siempre serán abordados por una editorial comercial, y que también implica un desafío importante porque la editorial tiene que autosustentarse. Hoy día -más lo hemos visto con el tema de la pandemia- la cultura es un sector que ha sido

muy golpeado, y la universidad obviamente se debe en primer lugar a la docencia y a la investigación, entonces nosotros tenemos que propender a tener una operación que sea también comercialmente rentable. O sea, el desafío es doble. Yo tengo que agradecer el apoyo que siempre hemos tenido de las autoridades de la universidad que entienden este rol central del libro. Y no solo en eso, me preguntabas por los cambios, está hoy día es una editorial que no solo publica a los autores de la universidad, sino que desde hace mucho tiempo estamos abiertos a que la mitad de nuestros títulos que editamos, las novedades de todos los años, lo inédito, son de autores externos que confían en editoriales UC como una editorial de prestigio para publicar sus obras.

Imagínate las oportunidades que se han abierto con el libro digital, todas las posibilidades que abre el e-commerce que hemos visto explotar durante la pandemia, los nuevos formatos que aumentan la circulación de los títulos, como los audiolibros, la discusión sobre el open access, son nuevos temas que se han ido abriendo en todo este tiempo, aunque uno muy central, por lo menos para nosotros, es también todos los desafíos que se plantean en términos de propiedad intelectual y de la lucha contra la piratería que puede parecer una cuestión políticamente incorrecta hablarla porque sería un freno a la lectura, cuando la realidad es que lo que hace la piratería es precisamente matar al sector editorial, no solo a los editores, a las editoriales, sino a toda la cadena del libro. A la imprenta, a la librería, a los distribuidores, y hay que decir que hoy día no hay ninguna barrera de entrada en términos de precio para una persona que quiera leer, o sea, hay miles de alternativas. Nosotros mismos en nuestra editorial tenemos en nuestra página libros que están totalmente liberados de pago, y creo que es muy central entender los

ENTREVISTA
EDICIONES UC

desafíos que se plantean a la industria en términos de la protección de la propiedad intelectual y de valorar el justo trabajo de todas las personas.

¿Cuáles son los desafíos que vienen para la editorial UC en lo que queda de año y hacia qué territorios les gustaría expandirse?

Para mi Frankfurt, yo creo que para todos nosotros en el equipo, es una Feria que ha sido especialmente importante. Guadalajara es la más grande para el libro en español, y tiene todas sus ventajas, pero para Ediciones UC Frankfurt ha sido muy importante, porque hace varios años nos propusimos como eje central la internacionalización de ediciones UC en un camino de doble vía: que nuestros libros fueran conocidos afuera y nosotros traer libros de afuera para editar.

La co-edición al final no tiene ninguna dificultad, cualquier persona puede acercarse a una editorial y comprar los derechos de un libro y editarlo, no es tan difícil. Pero nosotros siempre buscamos trabajo en conjunto, una colaboración, o sea que ese otro entienda lo que hacemos en ediciones UC y viceversa, y eso partió en Frankfurt, cuando nosotros éramos muy poco conocidos. Ninguna editorial chilena era conocida, y nos acercamos a editoriales de primer nivel, de prestigio, y confiaron en nosotros. Y hoy día tenemos muchísimos libros en co-edición donde compartimos logo, donde hemos hecho un trabajo conjunto, etc. Yo quiero relevar esto porque a veces se dice que las Ferias son instancias casi sociales, y para nosotros han sido siempre, por lo menos Frankfurt, de mucho aprendizaje, de mucho enriquecimiento, de conocer mucha gente valiosa, otras realidades y que eso al final todo ha ido desembocando

en publicaciones de altísimo nivel.

Yo creo que hay que destacar que en una universidad compleja, como es la Universidad Católica, existe el conocimiento suficiente para dar vida a publicaciones académicas de primer nivel, y llevar ese conocimiento a la sociedad no es para nosotros una consecuencia colateral, como que simplemente pasó. En verdad es parte de nuestra misión central y, en ese sentido, la interconexión con otras editoriales nacionales e internacionales de primer nivel, con otras universidades, centros de estudios, organizaciones civiles, son muy importantes en estos días. Me cuesta ver en una visión de mediano plazo que editoriales, sobre todo editoriales académicas, no tengan esta realidad como un motor central de su desarrollo. Además en Chile no tenemos asociatividad en términos editoriales, todo el tema gremial está muy atomizado, hay distintas agrupaciones en un país que no es grande y que tiene índices de lectura bajo. Entonces, yo en este tema creo que de verdad la unión hace la fuerza y deberíamos propender a ir hacia allá.

En el mundo global no hay razones legítimas para mantener el conocimiento encerrado entre las paredes de un campo y son muchísimos los instrumentos efectivos para alcanzar mayores niveles de impacto. Imagínate lo que te permite el libro digital, que recorre el mundo en ese formato, y bueno también el libro físico. Lo hemos visto con el e-commerce que tú compras algo y puede llegar a tu casa en tres días. Nuestro desafío inmediato es consolidarnos como un referente para la edición académica a nivel regional, sobre todo potenciando la internacionalización de nuestro fondo, que es una tarea que veni-

ENTREVISTA
EDICIONES UC

mos desarrollando desde hace algún tiempo. Ediciones UC mantiene co-ediciones y colaboración con algunas de las más importantes editoriales del mundo como Springer, Rabelet, Oxford, MIT, Columbia, la Universidad de Los Andes Colombia, o la UNAM, por poner el espectro hispanoamericano. Asociaciones como EULAC, que reúne a todas las editoriales universitarias latinoamericanas y UNE que reúne a todas las editoriales universitarias españolas, tenemos un acuerdo de colaboración con ellos que la verdad que es bien único. Nuestros libros se distribuyen en plataformas comerciales y académicas de primer nivel, y si bien ha sido un camino largo y no exento de dificultades, queda todavía mucho por avanzar. Proponer temáticas que releven los intereses y necesidades de los países latinoamericanos, es sin duda un objetivo muy relevante para nosotros como editorial académica y necesario hoy día en este mundo global, donde interactuamos y nos necesitamos entre todos. No solo para aprender nosotros de los demás, que es un poco el ejemplo de Frankfurt, sino también para que otros conozcan nuestra comunidad. Tenemos que entendernos, yo creo que hoy día más que nunca donde vemos tantos manipuleísmos, tanta polarización. Yo creo que este trabajo entre distintas editoriales, el mundo civil, el gobierno, libros que reúnen la interdisciplina, distintas miradas, te juro que yo de verdad creo que es una manera en que aprendamos a conversar y a entendernos como sociedad.



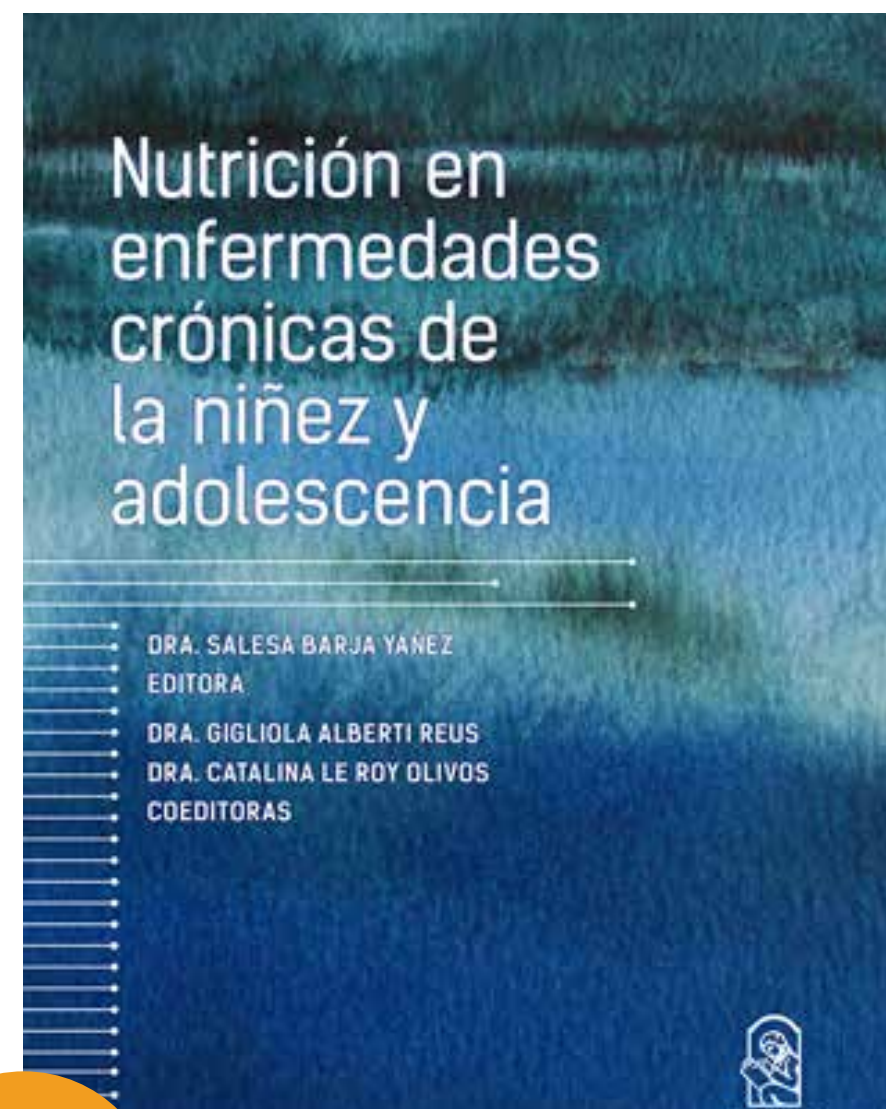
CHILEAN
DELEGATION
20-24 OCTOBER

EDICIONES UC

Nace al alero de la Universidad Católica de Chile, con los mismos principios universalistas de la Institución y con la intención de ser un puente entre el conocimiento producido por la Academia y la sociedad. Una editorial que ha sido parte de los procesos históricos del país y que hoy se perfila como un sello en el que confían escritores nacionales e internacionales y las universidades más prestigiosas del mundo. Con el objetivo de seguir expandiéndose y aportar a la democratización del saber y la cultura, hoy juega el rol de ser la principal Editorial Universitaria de Chile.



ISBN 978-956-1427-76-1

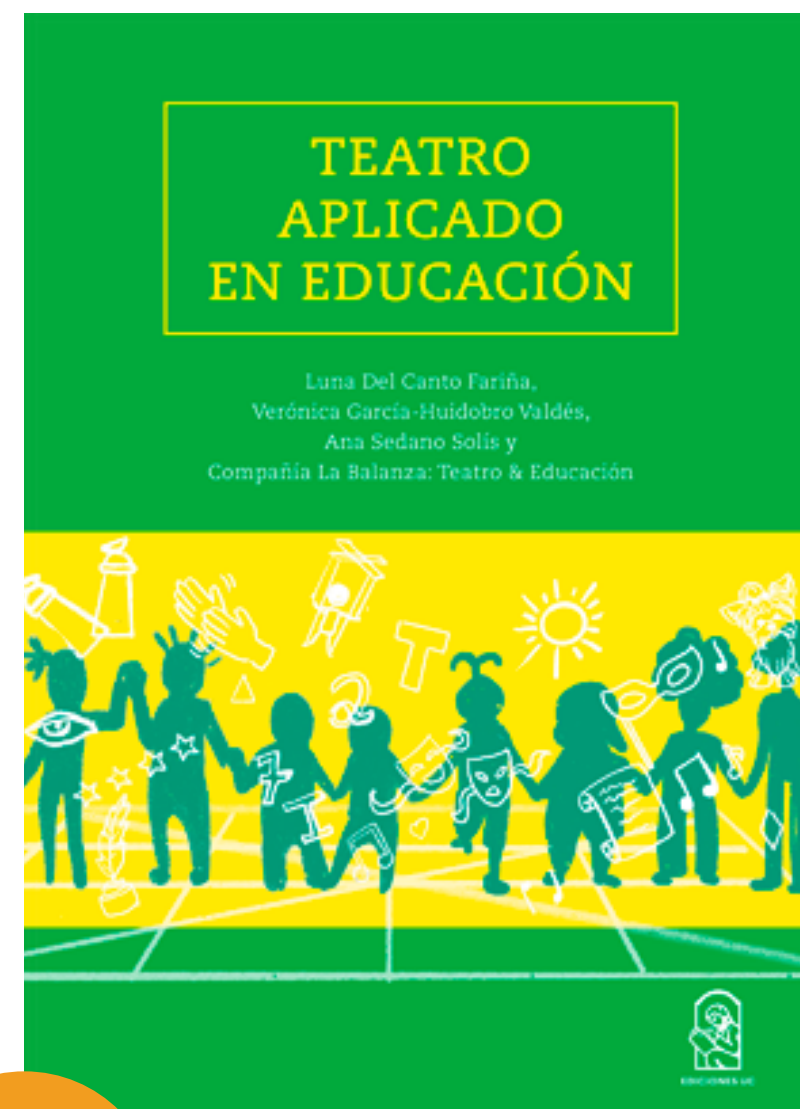


NUTRICIÓN EN ENFERMEDADES CRÓNICAS DE LA NIÑEZ Y ADOLESCENCIA

Autoría. Salesa Barja Yáñez, Gigliola Alberti Reus, Catalina Le Roy Olivos
531 páginas / Año 2021

Un texto que representa un trabajo académico de excelencia, realizado con gran prolijidad, cariño y visión de futuro, el que será valorado por la comunidad médica y las diferentes áreas de la salud a que está dirigida esta obra. Concebido como una herramienta útil para profesionales de la salud, así como un texto de consulta para alumnos de pre y postgrado, integra la experiencia médica clínica aplicada para una mejor nutrición en niños, niñas y adolescentes con enfermedades crónicas.

ISBN 978-956-1427-94-5



TEATRO APLICADO EN EDUCACIÓN

Autoría. Verónica García-Huidobro, Luna Del Canto, Ana Sedano, Compañía La Balanza: Teatro&Educación
400 páginas / Año 2021

Una publicación pionera en Chile y Latinoamérica que, mediante la experiencia pedagógico-teatral de sus diversas trayectorias profesionales, evidencia las múltiples formas artísticas y expresiones escénicas que relacionan el teatro con la educación. El texto ofrece una mirada panorámica del Teatro Aplicado, situando y validando sus aportes como campo interdisciplinario de investigación dentro de los Estudios Teatrales.

ISBN 978-956-1428-41-6

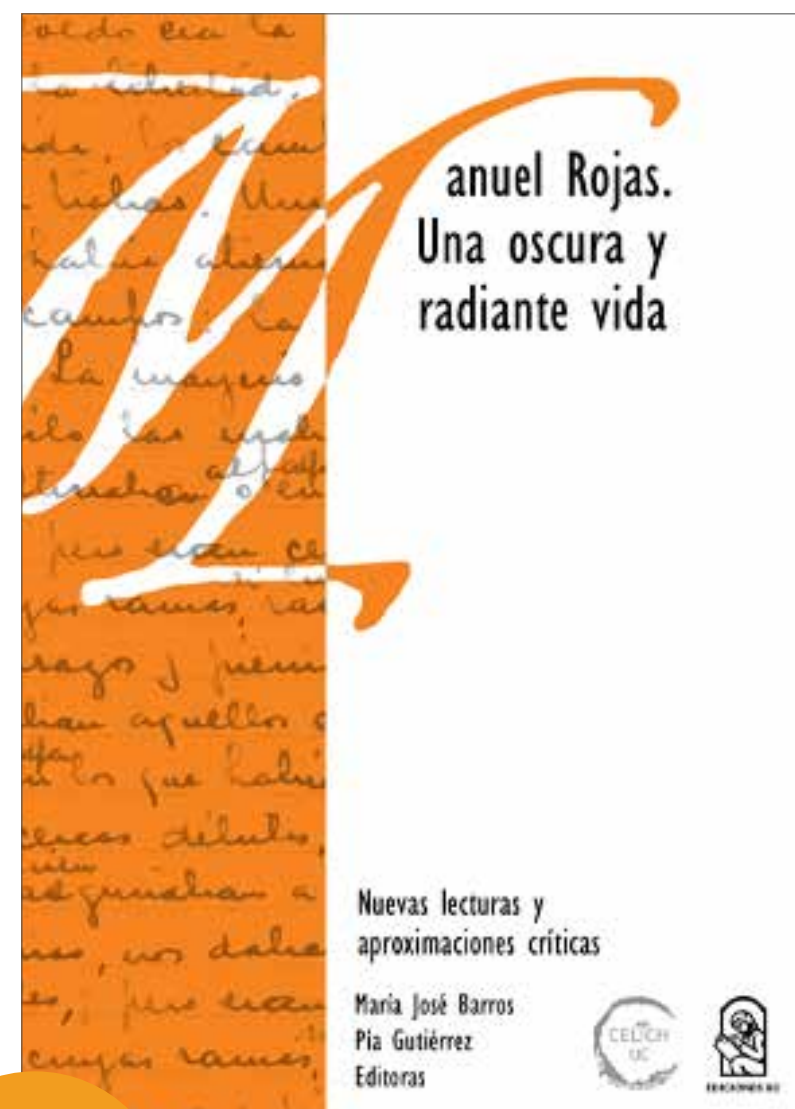


DEL LABORATORIO AL MERCADO

Autoría. Álvaro Ossa Daruich
238 páginas / Año 2021

Del laboratorio al mercado pretende ser un apoyo para todos aquellos que quieran que sus resultados de investigación se conviertan en bienes o servicios que impacten en la calidad de vida de las personas, mediante su transferencia a empresas o instituciones, o a través de la generación de emprendimientos de base tecnológica. Escrito en un lenguaje sencillo y directo, y mediante la presentación de casos de éxito, este libro se convertirá en un material imprescindible para estudiantes, investigadores, emprendedores y gestores tecnológicos de universidades y centros de investigación involucrados en el proceso de transferencia de innovaciones que nacen en el mundo académico.

ISBN 978-956-1427-43-3



MANUEL ROJAS: Una oscura y radiante vida. Nuevas lecturas y aproximaciones críticas

Autoría. María José Barros y Pía Gutiérrez

318 páginas / Año 2021

A través de dieciocho ensayos acerca de la obra de Manuel Rojas escritos por una nueva generación de lectores y lectoras con aproximaciones críticas originales y novedosas, este libro interroga la imagen de Rojas, sacándola de su "infantilizado" perfil. El oficio del escritor y las escenas de lectura, la representación de los espacios y el caminar, el diálogo con otras disciplinas artísticas y la cultura material, los posicionamientos de género y clase, son los ejes que articulan los escritos de este volumen y que nos invitan a revisitarse la obra del autor prestando atención a sus narraciones más emblemáticas, pero también a aquellos textos menos conocidos que se vinculan con los géneros referenciales, la poesía, el teatro y la música. Pensado para un público amplio y diverso.

ISBN 978-956-1427-79-2



ÉTICA APLICADA: DE LA TEORÍA A LA PRÁCTICA

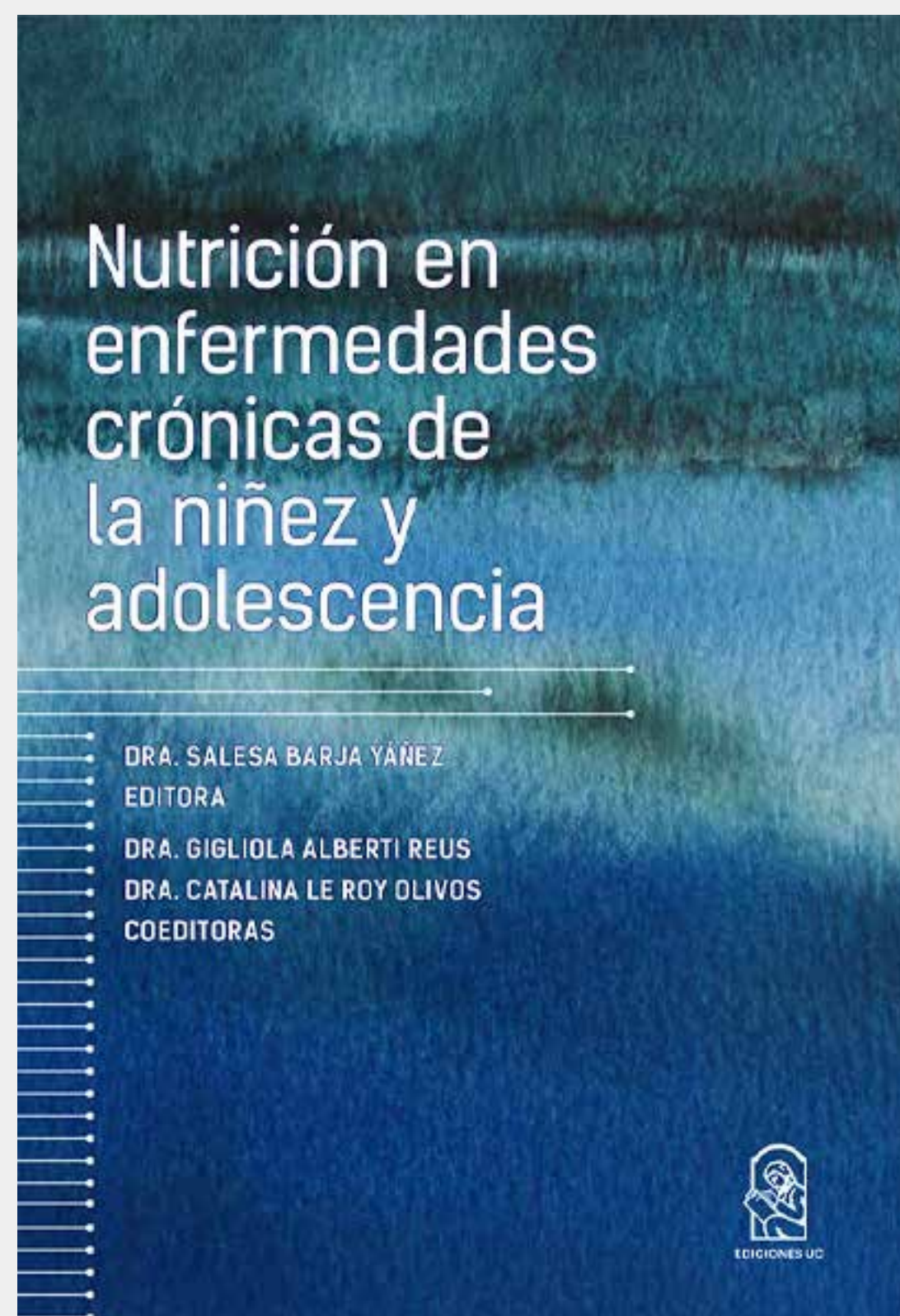
Autoría. Luca Valera y María Alejandra Carrasco

202 páginas / Año 2021

La ética no es arbitraria. Es una disciplina racional, con verdades universales, pero que se aplica de modo diverso en las distintas áreas del quehacer. ¿Cómo juzgar adecuadamente en el ámbito específico de mi profesión? Este libro introduce las nociones básicas para aprender a aplicar la ética en la multiplicidad de los contextos prácticos, explica los factores que intervienen en la deliberación, revela las intuiciones morales que están en el origen de los principales sistemas éticos y propone un método para realizar juicios fundamentados. Todo esto presentado en una serie de capítulos breves, autocontenidos, de escritura ágil, con ejemplos actuales y ejercicios que ayudan a comprender mejor. Como toda ciencia práctica, la ética se aprende haciendo.



EXTRACTOS



NUTRICIÓN EN ENFERMEDADES CRÓNICAS DE LA NIÑEZ Y ADOLESCENCIA

Autoría. Salesa Barja Yáñez,
Gigliola Alberti Reus
y Catalina Le Roy Olivos
531 páginas
Año 2021
ISBN 978-956-1427-76-1

A través de este libro esperamos entregar a la comunidad una visión de los problemas nutricionales que acompañan a diferentes enfermedades crónicas de la niñez y adolescencia, así como los aspectos principales de su tratamiento. Ha sido escrito en su mayoría por médicos especialistas en nutrición pediátrica y otros profesionales de la salud con los que trabajamos en interdisciplina.

La nutrición constituye una especialidad médica funcional o transversal a las demás, la mayoría centradas en órganos o sistemas; de este modo, aunque cada capítulo está enfocado hacia una enfermedad específica, es posible reconocer un hilo conductor que refleja una visión y conocimiento integral de esta disciplina. La nutrición pediátrica ha sido recientemente reconocida en Chile como una subespecialidad de la Pediatría por la Corporación Nacional Autónoma de Certificación de Especialidades Médicas (CONACEM), en el año 2020. Este logro se origina en el acervo clínico desarrollado desde hace alrededor de treinta años por un grupo de médicos pediatras chilenos, con el fin de entregar un mejor apoyo nutricional, dentro y fuera de los hospitales, a niños con enfermedades que se han complejizado de modo creciente. Estos profesionales fueron precedidos por aquellos que lograron derrotar la desnutrición y sus secuelas. Hoy, la obesidad y la malnutrición que acompaña a las enfermedades crónicas son los desafíos para el nutriólogo, algunos de los cuales quisimos abordar en este libro.

En cada capítulo es posible reconocer el rápido desarrollo de esta disciplina en respuesta a la mayor sobrevida de niños con complejos problemas de salud que demandan un conocimiento nutricional integral para optimizar su crecimiento y desarrollo.

Nuevos desafíos son los déficits nutricionales específicos, los trastornos metabólicos y de la composición corporal, cuya mejoría permitirá que nuestros pacientes se proyecten hacia la edad adulta con mayor salud y mejor calidad de vida.

El manejo interdisciplinario de los pacientes con enfermedades crónicas es una necesidad, dentro del cual la adecuada y oportuna nutrición juega un rol fundamental para disminuir la morbimortalidad a corto plazo, potenciar una mejor evolución de la enfermedad de base y disminuir el riesgo de complicaciones futuras. Para el logro de estos objetivos, acentuamos el gran valor del trabajo conjunto con todos los otros profesionales del equipo de salud que nos permite potenciar y alcanzar mejor los objetivos de cada área de tratamiento.

En este proceso, el paciente, su familia, los padres y cuidadores constituyen el centro y son componentes fundamentales para la mejor evolución y bienestar de los pacientes, con la consciencia de que, con frecuencia, algunas de las patologías no tienen una cura definitiva. Contamos con ellos para acompañar en forma individualizada y dinámica a los pacientes y, como ayuda, desarrollamos una breve sección de recomendaciones al final de cada capítulo, en la cual cada autor pensó en los contenidos que quisiera transmitir a los padres en el ámbito de la patología sobre la cual desarrolló su capítulo.

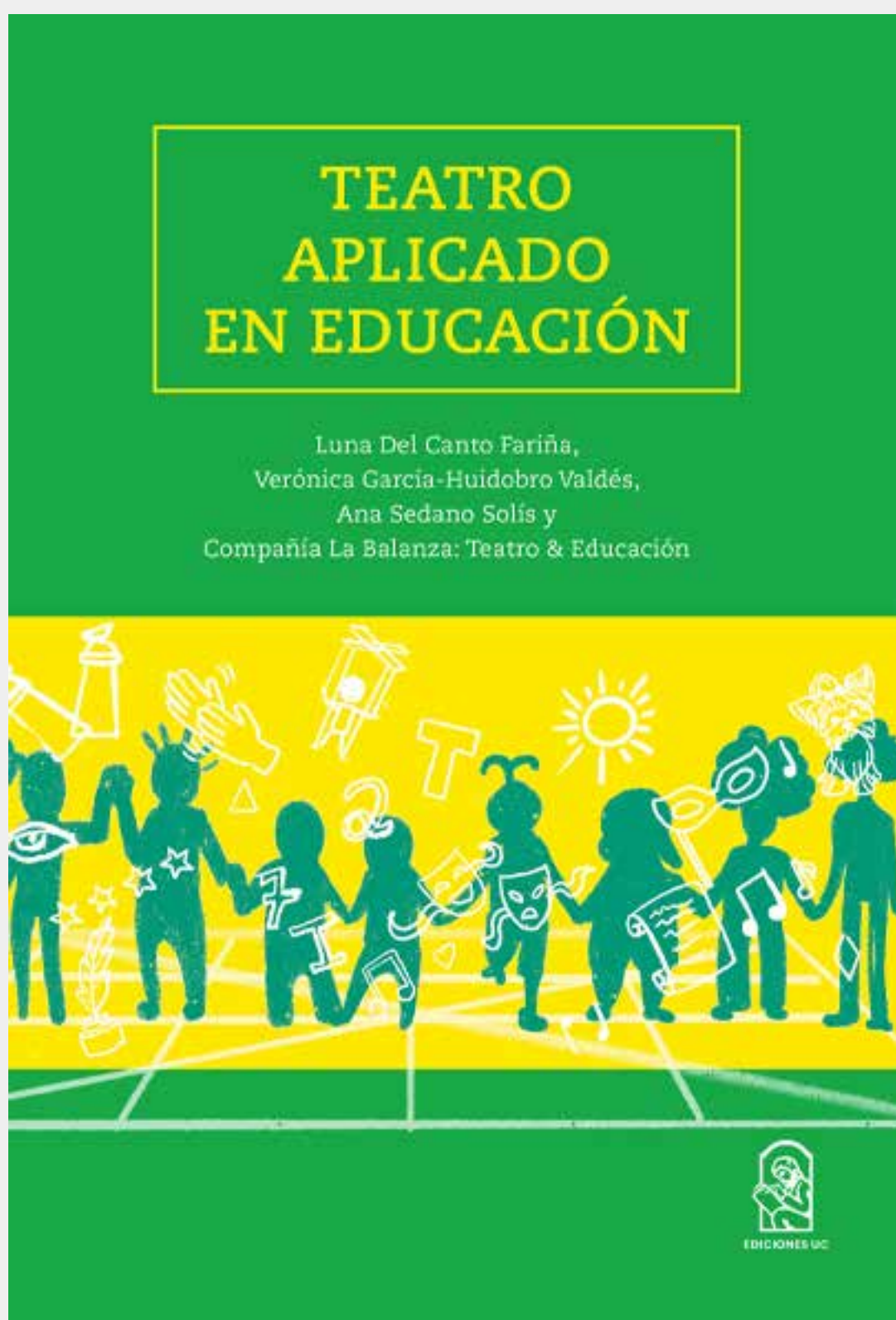
Agradecemos a todas y todos los autores, quienes pertenecen a diferentes hospitales, clínicas y universidades de otros países y el nuestro, cuya participación generosa ha sido un gran aporte. Sin excepción, todos han entregado su experiencia clínica y académica para que este libro sea de utilidad para los equipos de salud, estudiantes, médicos, pediatras, otros profesionales y, particularmente, para que colabore en un mejor tratamiento de las niñas, niños, adolescentes y sus familias, a quienes dedicamos este libro.

Dra. Salesa Barja Y.

Dra. Gigliola Alberti R.

Dra Catalina Le Roy O.

Editoras.



TEATRO APLICADO EN EDUCACIÓN

Autoría. Verónica García-Huidobro,
Luna Del Canto, Ana Sedano y
Compañía La Balanza: Teatro&Educación
400 páginas
Año 2021

ISBN 978-956-1427-94-5

Celebro y me alegra plasmar unas palabras en este libro fundamental, realizado por colegas que le han otorgado un sentido de vida a la necesidad de ampliar los alcances del teatro, en pos de contribuir a la formación y construcción identitaria de nuestras ciudadanas y ciudadanos.

En un contexto donde escritos relacionados con las artes escénicas son escasos, aún más tratándose de teatro aplicado en educación, este libro pionero surge como un gran aporte desde y para nuestra área, pero por sobre todo deseo subrayar que emerge desde nuestro territorio, a partir de prácticas relacionadas con la realidad escénica-educativa nacional, estableciendo una potente autoría chilena, para revelar su valor e implicancia en la evolución y transformación de nuestros esquemas formativos.

La sobresaliente construcción de este texto da cuenta de la gran trayectoria de sus autoras y colaboradores, que surge de la teoría y la práctica de la pedagogía teatral, metodología activa que han elaborado, desarrollado y plasmado durante casi tres décadas, a nivel nacional e internacional, en libros, escuelas, talleres, cursos, diplomados y montajes de la Compañía La Balanza: Teatro & Educación.

Teatro aplicado en educación entrega conceptos y herramientas que permitirán un necesario desarrollo educativo en nuestro país, ya que elabora y concretiza didácticas y metodologías esenciales, tanto para la comprensión de su fin cognitivo, afectivo y social, como para su concreción en los múltiples lugares y espacios educativos para los que está dirigido. Sin duda es un texto inédito, primordial en la implementación de una práctica que socializa las artes escéni-

cas al ampliar las formas y perspectivas de una formación social, al instalar la acción de emociones, cuerpos y sensibilidades en la construcción de un saber.

Establece de forma contundente la manera en que el arte del teatro, en conexión con la educación, permite crecimientos individuales y sociales inesperados, ampliando de manera significativa otras aristas de las artes escénicas en pos de una transversalidad global. Destaca tanto su elaborada coherencia y fundamentación, como la dinámica y clara estructura de las diversas planificaciones y ejercicios que lo atraviesan en concordancia con los diferentes niveles educativos.

El libro respira y da cuenta de la enorme investigación teórica y vivencial realizada para generar su existencia, lo que respalda su unicidad y solidez. Es didáctico en sí mismo, nos va introduciendo a conceptos y principios del teatro aplicado que se estructuran y desglosan de manera secuencial y análoga en un esquema referido al estilo de los “estudios comparativos”, donde lo transdisciplinario junto a sus cruces y variables, nos induce a otras miradas sobre lo multidimensional de nuestras amalgamas sociales.

La presente publicación entrega todas las herramientas para la comprensión e implementación del teatro aplicado, su marco teórico y práctico, con definiciones aclaratorias y precisas, estructurando alternadamente lo macro en relación a lo micro.

Su legibilidad nos introduce de manera visible sobre los objetivos y resonancias de este saber, para luego contextualizarlo a través de planificaciones y acciones de creatividad y motivación pedagógica, con diagramas y tablas, describiendo de manera clara y aplicable los ejercicios didácticos elaborados para cada nivel.

Nos introducimos a este texto a través de una lectura inductiva, que se va construyendo como una arquitectura visible, permitiéndonos descubrir cómo los principios del alfabeto escénico pueden ser apropiados e integrados en la educación. Su construcción permite acceder a la materia sin necesidad de conocimientos “especializados” frente al tema abordado. La estructura del libro actúa como guía a través de sus capítulos, dirigiéndose a un abanico de públicos y estamentos para su implementación en variadas instancias educativas y comunitarias.

Lo anterior permite que las nociones entregadas contengan en sí un gran efecto multiplicador, constituyéndolo en un libro actuante de carácter expansivo, donde primero están los/as lectores, pedagogos/as teatrales, educadores, monitores, actores y actrices que lo utilizarán para aplicarlo en sus acciones educativas o de formación en las diferentes instancias del proceso educativo, y luego están los/as estudiantes quienes realizarán dichas prácticas, ampliando así de manera cuantitativa el público receptor y efecto multiplicador.

En una analogía con su inherente teatralidad, este es un libro que conlleva los principios de su puesta en escena, un escrito creacional, donde las propuestas didácticas escritas por los/as diez colaboradores/as convocados/as para esta publicación, son la base que gatillará nuevos ejercicios que respondan a la diversidad del teatro y su pedagogía, y que se ampliará, potenciando el crecimiento personal y grupal de la comunidad educativa y teatral.

Dado a su vez que las tendencias contemporáneas van en pro de lo cognitivo a través del arte, nos encontramos con un texto contemporáneo que estará al servicio de nuestras instancias y necesidades educacionales. De ahí que su elaborada y coherente construcción sea un material que han

estado esperando con urgencia todos/as aquellos/as que se apropiarán de él y descubrirán en estas propuestas didácticas una guía para integrarlas tanto al aula como a otras instancias sociales.

Los conceptos relativos al campo de estudios del teatro aplicado en educación son un saber en devenir, de una gran contemporaneidad, donde los lenguajes del arte escénico despliegan su transversalidad en función de los objetivos de la educación, entregando herramientas cognitivas, didácticas y de desarrollo social, estableciendo una vasta metodología de aproximación escénica a las asignaturas para que estudiantes y docentes, se reapropien de los conocimientos de la humanidad.

Tradicionalmente, las construcciones de los lenguajes artísticos eran consideradas de uso exclusivo de los profesionales de una disciplina. Este libro desborda esos límites para integrarse a la comunidad, no de forma azarosa, sino con el mismo sentir de experimentar la creación en la formación de nuestras ciudadanas y ciudadanos, gatillando un sentimiento colectivo de pertenencia que amplía la participación en la continua construcción de nuestra identidad.

La extensa bibliografía presentada cita a los/as principales especialistas abarcando a la gran y diversa mayoría de los/as autores/as que se refieren a las temáticas abordadas, motivando al lector/a a ampliar sus fronteras y a continuar navegando en el inmenso mar de la teatralidad. Considero muy acertada la decisión de Ediciones.

Celebramos esta edición, a sus autoras y colaboradores, por este gran aporte para nuestro buen vivir en el siglo XXI.

Ramón Griffero Sánchez

Santiago de Chile, noviembre, 2020



DEL LABORATORIO AL MERCADO

Autoría. Álvaro Ossa Daruich
238 páginas
Año 2021
ISBN 978-956-1428-41-6

La costa pacífica se caracteriza por ser una zona altamente sísmica. Por años, y desde muchos países, se ha estudiado cómo enfrentar este fenómeno natural de la forma más adecuada para minimizar los efectos de los terremotos. En las últimas décadas, investigadores chilenos han desarrollado tecnología a nivel mundial que ha permitido evitar la destrucción de importante infraestructura y, también, salvar vidas. Poder facilitar este y muchos otros procesos que implican llevar ciencia desde los laboratorios y las salas de clases al mercado, transformada en productos y servicios que mejoren la calidad de vida de las personas, fue la principal motivación que me llevó a trabajar en el mundo de la transferencia tecnológica.

La presente publicación surge de la necesidad de contar con literatura en español que apoye el proceso de gestión tecnológica. Si bien es cierto que existen algunos libros y publicaciones sobre este tema, la mayoría de ellos están en inglés y se basan en realidades anglosajonas que distan de la experiencia y contexto de los países latinoamericanos. La gestión de la transferencia tecnológica varía de región en región y, por ende, es muy importante entender el contexto y el entorno cultural en el que se desarrolla para poder realizarla de manera adecuada. Todo lo anterior me motivó a iniciar un proceso de sistematización de diversas experiencias internacionales, regionales y locales, que se materializa en este libro.

Del laboratorio al mercado está dividido en ocho capítulos que abordan las diversas etapas del proceso de transferencia tecnológica. Cada capítulo puede ser revisado individualmente, como también leerse en diferente orden. El primer capítulo es una introducción a la transferencia tecnológica. Incluye varios casos de éxito y la experiencia de Estados Unidos, Europa y

Latinoamérica. El segundo capítulo explica qué es la validación comercial y cómo se realiza. El tercer capítulo aborda los aspectos claves de la propiedad intelectual, distinciones y mecanismos de protección, incluyendo las normas y acuerdos internacionales y la experiencia de la región, en particular de Chile. El cuarto capítulo relata el proceso de comercialización de tecnologías, los tipos de contratos y los mecanismos de negociación más utilizados. El quinto capítulo aborda el tema de los emprendimientos basados en ciencia, sus características y condiciones para su creación. El sexto capítulo, en tanto, repasa las alternativas de financiamiento de acuerdo a las diversas etapas de un desarrollo tecnológico y propone una redefinición del modelo de las 3F. El séptimo capítulo se centra en el proceso de gestión de la transferencia tecnológica, se proponen dos modelos de gestión de portafolio y se explica el concepto de marketing tecnológico. Finalmente, el octavo capítulo habla sobre las oficinas de transferencia tecnológica, los roles y funciones, métricas de desempeño y se proponen las seis reglas de oro para el éxito de una oficina de transferencia tecnológica en Latinoamérica.

El presente libro relata algunos casos exitosos bien conocidos de tecnologías que se desarrollaron en los laboratorios y aulas de universidades y que lograron llegar al mercado para resolver problemáticas concretas, como por ejemplo la bebida isotónica Gatorade, creada a fines de los años sesenta en la Universidad de Florida, en Estados Unidos, o la variedad de tomate cherry, mejorada por dos científicos de la Universidad Hebrea de Jerusalén, quienes lograron crear un fruto más dulce y jugoso.

Pero además de estos casos emblemáticos, Del laboratorio al mercado cuenta otras historias, más cercanas, que han surgido en los últimos años, y son ejemplos de que es posible impulsar la transferencia tecnológica en Latinoamérica.

Este es el caso de los dispositivos antisísmicos creados en la Pontificia Universidad Católica de Chile; de la terapia alternativa para la enfermedad huérfana denominada síndrome de Morquio A, desarrollada por investigadores de la Pontificia Universidad Javeriana de Colombia; de un sistema de desalinización de agua de mar o unas innovadoras mallas que permiten una mayor efectividad en el control de daño en frutas ocasionado por el sol, ambas creaciones que nacieron en la Universidad de Concepción; de un sistema de purificación de agua desarrollado por el INPA de Brasil. También se destacan los casos de un nuevo método de fertilización asistida, invento que surge de los laboratorios de la Universidad de la Frontera; de un sistema de diagnóstico de tuberculosis bovina desarrollado por científicos de la Universidad Austral de Chile o un test de diagnóstico de cáncer de tiroides creado por investigadores de la Pontificia Universidad Católica de Chile. Estos son ejemplos exitosos de transferencias tecnológicas que han surgido desde Latinoamérica y están resolviendo problemas en diferentes partes del mundo.

Para que todo lo anterior ocurra, es fundamental impulsar la “triple hélice” de la innovación a través de la articulación de la academia, el Estado y el sector privado. El rol del Estado debe ser permanente y de largo plazo. Muchas veces se cree, en forma errónea, que solo las empresas innovan y que el sector privado es el eslabón fundamental del ecosistema de innovación. Lo cierto es que cada sector tiene su misión y solo el trabajo conjunto y articulado permitirá ver resultados a mediano y largo plazo.

Uno de los aspectos que se plantea en el libro es que cuando se desarrollan políticas públicas en torno al desarrollo de la ciencia y las tecnologías, muchas veces se posterga un eslabón fundamental en la cadena: la gestión de la transferencia tecnológica. Cuando se busca avanzar decidida-

mente en impulsar la innovación basada en ciencia, es necesario profesionalizar la gestión de la comercialización de tecnologías, establecer procesos, crear incentivos, formar personas y desarrollar habilidades necesarias para que todo esto ocurra. Este libro es una guía para dicha profesionalización y gestión.

Del laboratorio al mercado está orientado a públicos diversos, entre ellos, gestores tecnológicos y autoridades universitarias que son los encargados de facilitar el proceso de vinculación academia-empresa; estudiantes de doctorado e investigadores que quieren aventurarse en el mundo de la innovación basada en ciencia; emprendedores científicos interesados en desarrollar y hacer despegar sus negocios; tomadores de decisiones en los ámbitos de ciencia y tecnología, con el fin de que les permita comprender de mejor forma la transferencia tecnológica; y en general a todos quienes estén interesados en la innovación basada en ciencia como motor de desarrollo local y global.

La intención final de quienes trabajamos en este ámbito es que Latinoamérica logre salir de la trampa de los países de ingresos medios, con economías basadas principalmente en la explotación de recursos naturales, transformando a la región en una economía desarrollada, con énfasis en educación, creatividad, innovación, ciencia y tecnología.

Espero sinceramente que este libro ayude a multiplicar la pasión que nos mueve, permitiendo que más actores se sumen a esta apuesta de pensar un futuro en donde las ciencias y la innovación sean protagonistas y logren mejorar la calidad de vida de las personas.

Álvaro Ossa, autor

Director de Transferencia y Desarrollo UC



MANUEL ROJAS:
Una oscura y radiante vida.
Nuevas lecturas
y aproximaciones críticas

Autoría. María José Barros
y Pía Gutiérrez
318 páginas
Año 2021
ISBN: 978-956-1427-43-3

Los 120 años del natalicio de Manuel Rojas (1896-1973) fueron conmemorados con una exposición itinerante que recorrió distintas ciudades de Chile y Argentina entre los años 2016 y 2017. Manuel Rojas: una oscura y radiante vida fue el nombre de esta muestra que buscó resituar la figura y el legado literario de Rojas entre una comunidad de lectores amplia y diversa, lo que además se complementó con el desarrollo de ciclos de conversaciones en los que participaron algunos de los autores reunidos en este libro. A este evento organizado por la Fundación Manuel Rojas y en el que tuvimos la oportunidad de colaborar, se suma el inventario del archivo del escritor que realizamos el año 2017 junto con el Centro de Estudios de Literatura Chilena (CELICH) de la Pontificia Universidad Católica de Chile.

Tanto la exposición como el inventario del archivo dan cuenta del contexto en el cual emerge este libro, proyecto colaborativo y autogestionado, que se propone difundir nuevas lecturas y aproximaciones críticas sobre la obra de un escritor fundamental de la literatura chilena del siglo XX y al que, por distintos motivos, hemos estado asediando desde nuestras distintas áreas de investigación e interés.

Más allá del lugar canónico que ocupa Rojas en nuestra tradición literaria y la transformación de algunos de sus textos en lecturas escolares imprescindibles, nuestro propósito como editoras del libro fue reunir a una nueva generación de lectores rojianos interesados en interrogar su literatura desde otras tramas teóricas, intereses y contextos. El oficio del escritor y las escenas de lecturas; la representación de los espacios y el caminar; el diálogo con otras disciplinas artísticas y la cultura material; los posicionamientos ideológicos, de género y clase, son los ejes que articulan los escritos de este volumen y que nos invitan a visitar la obra de Rojas pres-

tando atención a sus narraciones más emblemáticas, pero también a aquellos textos menos conocidos, leídos o estudiados y que se vinculan con los géneros referenciales, la poesía, el teatro y la música.

De acuerdo con lo anterior, pensamos que esta publicación coincide con las producciones que se han realizado en los últimos años en torno a la literatura de Rojas desde el mundo del cine, el teatro, la música y la novela gráfica, dando cuenta de un proceso de apropiación creativo que contempla otros formatos y nuevas audiencias. Al mismo tiempo, no podemos dejar de mencionar el libro Manuel Rojas. Estudios críticos (2005) —editado por Naín Nómez y Emmanuel Tornés— como un antecedente del trabajo que aquí presentamos.

Si bien la mayoría de los autores reunidos en este libro trabajan en el espacio universitario, no hemos querido hacer una publicación para académicos. Nos interesa compartir estas lecturas con un público abierto y heterogéneo, recalcando a su vez que estos textos han sido escritos por lectores —y no necesariamente especialistas— de Rojas. Para muchos de nosotros la literatura rojiana funciona como un libro de cabecera desde el cual pensar las tensiones entre escritura y política, representación y subalternidad, ficción y autobiografía, archivo y campo cultural, entre otras. De ahí la vigencia de Manuel Rojas y nuestro interés por difundir aproximaciones críticas que a nuestro parecer amplían, cuestionan y resignifican la imagen muchas veces simplificada o neutralizada de la literatura rojiana. Además, hemos intentado incorporar datos y notas que permitan al lector encontrar con mayor facilidad las referencias y fuentes que alimentan estos textos, esperando ampliar a futuro nuevos diálogos y lecturas.

Por otro lado, antes de la apertura del Archivo Manuel Rojas al público y como adelanto de su políti-

ca abierta, hemos querido incluir en este libro algunos materiales del escritor. La revisión de 1.200 documentos, aproximadamente, nos ha permitido redescubrir otras facetas de Rojas más allá de su condición de narrador, vía por la cual se suele ingresar a su proyecto escritural. Artículos de prensa, materiales pedagógicos, canciones, textos dramáticos, reseñas, manuscritos de cuentos y novelas, libretos para radio, inéditos, contratos con editoriales, fotografías y correspondencia, entre otros, son los documentos que forman parte de este archivo que expande, diversifica y complejiza tanto el relato biográfico como el patrimonio literario de Manuel Rojas, y que prontamente será puesto a disposición del público a través de un sitio web en el marco del convenio entre el CELICH UC, la Biblioteca de Humanidades UC y la Sucesión Manuel Rojas.

No quisiéramos terminar esta breve presentación sin agradecer a la Fundación Manuel Rojas y su presidente Jorge Guerra por su apoyo y colaboración permanente durante el proceso de gestación de este libro. También a la Sucesión Manuel Rojas y en especial a Daniel Muñoz y Paz Rojas por abrirnos las puertas de su casa y dejarnos reproducir algunos documentos del archivo. Por último, a Macarena Areco, directora del CELICH UC, por confiar en nuestro trabajo y hacer posible la publicación de este volumen.

María José Barros
Pía Gutiérrez
Editoras



ÉTICA APLICADA: DE LA TEORÍA A LA PRÁCTICA

Autoría. Luca Varela
y María Alejandra Carrasco
202 páginas
Año 2021
ISBN 978-956-1427-79-2

PRÓLOGO.

LA CENTRALIDAD DE LA ÉTICA PARA LAS PROFESIONES

La enseñanza de la ética es fundamental en nuestros tiempos. Un tiempo que nos invita a enfrentar los grandes desafíos de las tecnologías emergentes, de la inteligencia artificial, de la robótica, la ingeniería genética. Un tiempo que presenta cambios acelerados, tanto a nivel de estilos de vida, culturales, ecológicos –basta pensar en el cambio climático o en la pandemia–, y que nos llama a replantearnos continuamente nuestras formas de vivir. Nos encontramos viviendo tiempos que nos permiten grandes deseos –el deseo de una felicidad posiblemente alcanzable para todos, de un bienestar a la mano, etc.– y que exigen a la vez solidaridad, igualdad y justicia. Por estas razones, la ética es central en nuestra época.

Ahora bien, para que pueda de verdad enfrentar estos desafíos, la ética ha de estar encarnada en la realidad, dialogando con la vida cotidiana de cada uno de nosotros, teniendo el coraje de entender, analizar y criticar la praxis concreta. Demasiadas veces hemos escuchado que el discurso ético es una bella declaración de intenciones, construida con lindas palabras –como bondad, justicia, virtud, conciencia, responsabilidad– pero que, finalmente, resulta totalmente inútil porque está completamente alejado de la realidad.

En este sentido, podría parecer que la ética es un discurso inconcluyente de palabras grandilocuentes pero vacías de sentido –¿qué es el bien?– y que no logran ofrecer soluciones prácticas a los problemas que se presentan. Esta dicotomía entre el discurso bonito y la necesidad de soluciones prácticas puede resumirse en el famoso adagio latino *Dum Romae consulitur, Saguntum expugnatur* (Mientras Roma discute, Sagunto es tomada).

De aquí surge el desafío que este libro recoge: que la ética sea “aplicada”, es decir, capaz de entrar en un diálogo fructífero con la praxis, sobre todo en la época de las nuevas tecnologías. Un trabajo interdisciplinario, en pocas palabras. Para hacer esto, el experto en ética tiene que entender las dinámicas técnicas de las acciones que quiere evaluar –ya que la ética es una reflexión sobre todas nuestras acciones– y entrar en las entrañas de las distintas profesiones. Un trabajo no sencillo, por cierto, pero absolutamente necesario: queremos saber si estamos haciendo bien nuestro trabajo, con justicia y responsabilidad, o si lo estamos descuidando, perjudicándonos a nosotros mismos y a los demás.

Necesitamos de esta reflexión porque somos humanos, y el ser humano tiende siempre a su realización y satisfacción, en todo ámbito de su vida, inclusive en su trabajo. Este ámbito –que muchas veces cubre gran parte del día y de la vida entera de muchas personas– no puede ser ajeno, entonces, a una reflexión sobre el bien y el mal, sobre lo que nos acerca a nuestra autorrealización y lo que nos aleja. Allí la ética tiene una palabra importante que decir. La ética puede guiar nuestras elecciones con sus reflexiones, palabras e indicaciones, también en el ámbito profesional. Preguntas como: ¿es justo construir un puente en este territorio?, o ¿es correcto pagar este sueldo a este empleado?, o ¿se puede modificar genéticamente esta semilla?, solo encuentran su respuesta en el dominio de la ética. La técnica –los elementos que tenemos que conocer en cuanto profesionales de una cierta área, y que nos ayudan a desarrollar correctamente nuestro trabajo– no puede ofrecer respuestas a las preguntas que acabo de mencionar. Por eso, si queremos abordar esas preguntas, tenemos necesariamente que involucrarnos con el vocabulario y el razonamiento propios de la ética.

La dificultad –así como una de las críticas más feroces que se han hecho a las reflexiones éticas– es que ese razonamiento parezca arbitrario. Frente a preguntas como “¿Está bien deforestar este bosque para construir departamentos?”, parece que la mejor respuesta –y la más políticamente correcta– es siempre “depende”. Depende de tus intereses, de tus valores, de la cultura, de tu sensibilidad, de las leyes... pero, al final, no habría una respuesta correcta. La ética no parece entregar respuestas claras o definitivas. Al final, en esta materia, cada uno hace como quiere y según como la siente.

Me permito afirmar que una respuesta de este tipo demuestra una gran necesidad de contar con un aprendizaje ético. La ética, de hecho, tiene un método propio que hay que estudiar y aprender, y que no es arbitrario, pero usa una lógica distinta de la que se aplica con el “método científico”. Que sea distinta, sin embargo, no significa que se deba descartar. Simplemente, hay que aprender a razonar –porque de eso se trata en ética– de una cierta forma, y apuntando siempre a conclusiones que sean razonables y universales, es decir, entendibles y aplicables para todos. En este texto se aprende este método, que nace de una adecuada consideración de la acción humana. Por esta razón, una vez presentados los principales modelos de evaluación ética –los que han tenido más “éxito” en la historia del pensamiento ético– en la parte I, los autores nos presentan los distintos elementos que constituyen una acción y que deben ser considerados a la hora de la evaluación moral (parte III), precedida de una reflexión sobre la relación entre ética y profesiones (parte II). Por último, y justamente para evitar la crítica del bello discurso vacío, ajeno a la realidad y alejado de las futuras profesiones que los estudiantes emprenderán, se presenta una propuesta de metodología de evaluación de los casos para acompañar al futuro profesional en el discernimiento ético (parte IV).

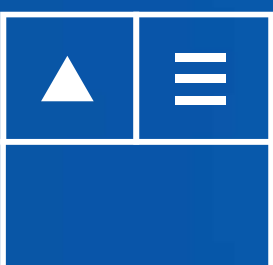
De este modo se comprende por qué este es un libro de ética “aplicada”. Las reflexiones que se presentan en el texto tratan de entrar en diálogo constante con la realidad de la praxis profesional: esto se nota tanto a partir de la estructura del texto como en los ejemplos concretos que continuamente acompañan al lector en la profundización de los elementos fundamentales de la ética. Es ética aplicada, porque responde a problemas concretos, tratando de orientar al profesional hacia el bien. Es aplicada, porque es interdisciplinaria, es decir, insta un diálogo con otras disciplinas que pueden parecer muy distantes la una con la otra. Es aplicada, porque trata de recoger la complejidad de la vida y de la praxis humana y de ofrecer respuestas concretas igualmente complejas, tomando en cuenta todos los factores y los niveles implicados en ellas.

Volvemos, así, al punto inicial de este prólogo. Es necesaria una reflexión ética como la que ofrece este libro, ya que el ser humano necesita saber si está haciendo el bien aquí y ahora, hic et nunc. Este libro entrega algunos lineamientos educativos que permitirán al lector introducirse en el mundo de la ética aplicada con rigurosidad y conocimiento; y le permitirán, al mismo tiempo, darse cuenta de que, solo cuando el conocimiento técnico de vanguardia va acompañado por un saber ético riguroso, es el conocimiento más apropiado para nuestra humanidad. Es decir, el que nos hace más humanos.

Ignacio Sánchez D.

Rector

Pontificia Universidad Católica de Chile



PUBLISHERS CHILE
FRANKFURTER
BUCHMESSE 2021



CHILEAN
DELEGATION
20-24 OCTOBER

